

EspanholConcursos



## **TEXTO – TAREFA DO ALUNO: LEITURA E TRADUÇÃO**

### **¿Cómo gestionar la diversidad lingüística en el aula?**

El aprendizaje de idiomas es una de las demandas de la sociedad en la escuela: los alumnos tienen que finalizar la escolarización con un buen conocimiento, por lo menos, de las tres lenguas curriculares: catalán, castellano e inglés (o francés, portugués...).

La metodología que promueve el aprendizaje integrado de idiomas en la escuela tiene en cuenta las relaciones entre las diferentes lenguas: la mejor enseñanza de una lengua incide en la mejora de todas las demás. Se trata de educar en y para la diversidad lingüística y cultural.

Por eso, la V Jornada de Buenas Prácticas de Gestión del Multilingüismo, que se celebrará en Barcelona, debatirá sobre la gestión del multilingüismo en el aula. El objetivo es difundir propuestas para el aprendizaje integrado de idiomas y presentar experiencias prácticas de gestión de la diversidad lingüística presente en las aulas.

Disponível em: [www10.gencat.cat](http://www10.gencat.cat). Acesso em: 15 set. 2010 (adaptado).

## TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

### ¿Cómo gestionar la diversidad lingüística en el aula?

Como gerenciar/administrar a diversidade linguística na aula?

El aprendizaje de idiomas es una de las demandas de la sociedad en la escuela: los alumnos tienen que finalizar la escolarización con un buen conocimiento, por lo menos, de las tres lenguas curriculares: catalán, castellano e inglés (o francés, portugués...).

A aprendizagem de idiomas é uma das demandas da sociedade na escola: os alunos têm que finalizar a escolarização com um bom conhecimento, pelo menos, das três línguas curriculares: catalão, castelhano (espanhol) e inglês (ou francês, português...).

La metodología que promueve el aprendizaje integrado de idiomas en la escuela tiene en cuenta las relaciones entre las diferentes lenguas: la mejor enseñanza de una lengua incide en la mejora de todas las demás. Se trata de educar en y para la diversidad lingüística y cultural.

A metodologia que promove a aprendizagem integrada de idiomas na escola leva em conta as relações entre as diferentes línguas: o melhor ensino de uma língua incide na melhoria de todas as demais. Trata-se de educar em e para a diversidade linguística e cultural.

Por eso, la V Jornada de Buenas Prácticas de Gestión del Multilingüismo, que se celebrará en Barcelona, debatirá sobre la gestión del multilingüismo en el aula. El objetivo es difundir propuestas para el aprendizaje integrado de idiomas y presentar experiencias prácticas de gestión de la diversidad lingüística presente en las aulas.

Por isso, a V Jornada de Boas Práticas de Gestão do Multilinguismo, que acontecerá em Barcelona, debaterá sobre a gestão do multilinguismo na aula. O objetivo é difundir propostas para a aprendizagem integrada de idiomas e apresentar experiências práticas de gestão da diversidade linguística presente nas aulas.